

## **DEUX RADIO-ECOUTEURS EN VOYAGE EN ROUMANIE**

### **Delta du Danube : 20-27 juillet 2009**

*En juin 2008, parmi de nombreux auditeurs, Christian Ghibaudo et Paul Jamet participent au concours « 100% Delta du Danube » organisé par Radio Roumanie Internationale.*

*A l'automne de la même année, ils ont eu le grand plaisir d'apprendre qu'ils étaient, pour le service français, parmi les gagnants du Premier Prix, à savoir un séjour d'une semaine dans le Delta du Danube, l'un des endroits les plus touristiques de la Roumanie. Début 2009, Christian et Paul se mettent d'accord pour une date à l'occasion des vacances d'été. Nos amis de Roumanie organiseront donc pour eux ce voyage d'une semaine.*

*Les heureux gagnants nous livrent quelques impressions d'un inoubliable voyage.*

**Christian Ghibaudo :** le 20 juillet 2009, je quitte donc Nice, via Zurich, pour Bucarest où je retrouverai Paul Jamet et son épouse Yveline (\*). J'arrive le premier sur le sol roumain, je reconnais Ileana (Ileana Taroi) et je fais la connaissance d'Alex (Alex Diaconescu), tous les deux membres du service français.

En attendant Paul et Yveline, je prends connaissance des derniers détails du voyage car dès l'arrivée d'Yveline et Paul, nous partirons pour Tulcea, porte d'entrée du Delta. Et voilà il est un peu plus de 15h00 et notre minibus démarre pour un voyage de près de 5 heures. Alex sera notre guide pendant toute la semaine. La nuit commence à tomber, quand nous arrivons à l'hôtel Delta, bel hôtel idéalement situé sur les bords du Danube. Lors du premier repas en terre roumaine, nous pouvons d'ailleurs apercevoir ce fleuve majestueux, qui a traversé une bonne partie de l'Europe.

**Yveline et Paul Jamet :** nous sommes allés en Roumanie pour la première fois en septembre 1976 pour un séjour de trois semaines dont une consacrée à la découverte des merveilleux monastères peints de Moldavie. Inutile de préciser que nous étions ravis de retourner en Roumanie, près de 33 ans après ce premier voyage ! Tous nos amis étaient au rendez-vous à l'aéroport. Nous faisons connaissance et après un court briefing sur le parking nous quittons Ileana et partons avec Alex et le chauffeur en direction de Tulcea. Après Slobozia, nous empruntons le pont Harsova pour traverser le Danube que nous retrouverons à Tulcea déjà amputé d'un bras. Peu avant Tulcea, nous roulons dans un paysage où le tournesol est roi. Les apiculteurs transportent de nombreuses ruches colorées sur des chars. Magnifique spectacle sous la lumière jaune d'un soleil qui va se coucher. Au diner, poissons et papanasi ! Savoureux beignets servis avec de la crème fraîche et de la confiture de griottes.

**Christian Ghibaudo :** après une bonne nuit de sommeil, notre chauffeur nous amène au point d'attache des bateaux-hôtels que l'on retrouvera par la suite ancrés à divers endroits du fleuve.



*L'une des navettes fluviales entre Tulcea et Sulina*

C'est l'heure du grand départ, le remorqueur est là, et l'exploration du Delta du Danube peut commencer. Après plus de 2 heures de voyage sur le bras de Sulina, notre bateau-hôtel est stationné à Maliuc, petit port de pêcheurs. Nous passerons 3 nuits à bord, choyés comme des coqs en pâtes par notre hôtesse. J'ai personnellement apprécié les repas servis à bord et préparés comme à la maison. Durant ces journées sur le bras de Sulina, nous pouvons nous détendre sur le pont, à lire, observer les bateaux (parfois impressionnantes), discuter ou tout simplement nous reposer.



*Eglise de Maliuc*

Deux fois par jour, le matin et en fin d'après-midi, sur une barque de pêcheurs, nous partons à la découverte du Delta pour des promenades de 3 heures. La flore et surtout la faune sauvage, en particulier les oiseaux sont magnifiques. Je découvre des espèces que je ne connaissais pas sur la Côte d'Azur. Notre pêcheur guide nous fait découvrir des endroits où il semble que personne n'aille, car souvent nous étions seuls sur les petits canaux autour du bras de Sulina. De très belles ballades et découvertes, sous un ciel magnifique et une météo parfaite pour explorer la nature. Jeudi au moment du déjeuner, nous intervenons en direct dans l'émission de Radio Roumanie Internationale de 10h00 TU. Andrei Popov nous interroge sur nos premières impressions de ce voyage.



*Delta du Danube, près de Maliuc*

**Yveline et Paul Jamet :** après deux heures de remorquage, nous voilà ancrés à Maliuc. Sur le fleuve, ce bras qui relie Tulcea à Sulina, le spectacle est permanent : les navettes, les cargos, les bateaux de ravitaillement, la police maritime, etc. Autant dire que le première départ en barque sur le fleuve est impressionnant. Ensuite, au fil des canaux, à l'ombre des saules ou le long des haies de roseaux, on se sent moins petit. Deux ballades matinales et deux ballades de fin d'après-midi nous permettent de découvrir la richesse ornithologique de delta, classé à l'UNESCO. Selon les spécialistes, quelques 300 espèces d'oiseaux ont élu domicile ici, de manière permanente ou temporaire en fonction des saisons. Quel spectacle fascinant ! Les tapis de nénuphars blanc ou jaune servent de reposoirs ou de nichoirs à certains oiseaux ; d'autres, tels les cormorans ont élu domicile dans les arbres. En deux jours, nous explorerons le secteur et traverserons par deux fois le lac Fortuna alors que le soleil est déjà bas sur l'horizon. Quelle luminosité et quel concert lorsque nous approchons un peu trop près des zones de nidification.



Le nénuphar blanc – *Nymphaea alba*

La vie à bord est des plus agréable ; en fait, nous n'y sommes que pour dormir (sieste comprise ! Il fait 36°C tout de même) et pour les repas. Et quels sympathiques repas qui, composés autour du poisson ou du porc, nous permettent de découvrir et d'apprécier la gastronomie roumaine.



Potée de poissons du Delta

**Christian Ghibaudo :** vendredi matin, c'est déjà le moment de quitter notre bateau : une vedette rapide et même très rapide va nous conduire à Nufărul sur le bras de Sfântu Gheorghe. Stefan de RRI, c'est aussi l'organisateur du voyage, nous rejoindra pour nous transporter jusqu'à Murighiol d'où nous rejoindrons le complexe Cormoran à Uzlina. Encore une petite traversée de 20 minutes et nous voilà à l'hôtel Cormoran où nous passerons également 3 nuits. Au programme, repos et aussi une ballade en bateau le dimanche matin, qui sera l'occasion de découvrir des pélicans et d'autres espèces animales.



Hôtel Cormoran - Trophée

Le dimanche soir est l'occasion de faire autour du micro d'Alex le bilan très positif de ce voyage en Roumanie. Lundi 27 juillet 2009, tôt le matin, nous allons reprendre le chemin de Bucarest. Nous voilà à Bucarest vers 14h30 après un long voyage à travers la Roumanie. Quel choc après une semaine de calme et de silence de retrouver la circulation, les embarras et le bruit d'une grande capitale européenne. Nous allons rendre visite aux membres du service français de RRI. Je revois des visages déjà rencontrés sept années auparavant, comme Ileana, Ligia et Andréi. Et je fais aussi la première rencontre avec des voix bien connues des ondes. La visite est bien rapide, car je dois être à l'aéroport aux alentours de 16h00. Yveline et Paul Jamet, quitteront la Roumanie un peu plus tard.

**Yveline et Paul Jamet :** effectivement, le transfert du bateau hôtel vers le complexe hôtelier des Cormorans à Uzlina s'est effectué rapidement, au fil du fleuve et sur l'une des rares routes qui pénètrent dans le delta. Durant trois jours, repos complet, comme les roumains aiment passer des vacances ! Petite promenade dans l'enclos de l'hôtel, lecture et aussi quelques écoutes radio ! Ici, la cuisine n'a pas la « personnalisation » de celle que nous avons savourée sur le bateau hôtel. Le dimanche, dernière ballade sur les canaux et lacs du Delta. Avec l'immense joie de découvrir une colonie de pélicans blancs. Le delta du Danube abriterait quelque 3000 de ces oiseaux qui en septembre repartent pour l'Afrique.



*Lac d'Uzlina - Pélicans blancs et cormorans*

La discussion autour du micro d'Alex (dans le noir pour ne pas enregistrer le vol des moustiques !) a permis d'aborder la question du tourisme dans le Delta. Quel équilibre trouver pour préserver cette immense réserve à l'époque où il faut concilier biodiversité et développement économique ? D'autant que les touristes ne sont pas les seuls attirés par le Delta : pêcheurs et chasseurs sont, selon les saisons, aussi très présents. Une vraie responsabilité pour un espace roumain classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Lundi 27 juillet 2009 : 8h30, nous quittons l'hôtel des Cormorans. Dernier trajet en barque. Avec un véhicule de la radio Roumaine nous regagnons Bucarest et rendons une bien courte visite à l'équipe francophone de RRI. L'occasion de mettre des visages sur des voies familières et de visiter les locaux, bureaux et studios.

**Christian Ghibaudo :** J'ai été très heureux de pouvoir faire ce voyage. J'ai beaucoup apprécié la compagnie de Paul et Yveline et j'ai été ravi de faire leur connaissance. Un merci spécial à Alex, pour nous avoir servi de guide pendant une semaine, merci pour sa gentillesse et ses attentions. Et bien sûr un grand merci à Radio Roumanie Internationale, pour m'avoir invité une fois de plus à découvrir ce beau pays.

**Yveline et Paul Jamet :** pour beaucoup de raisons, nous avons beaucoup apprécié ce voyage. Alex et Christian ont été de très agréables compagnons de voyage. Que RRI et ses sponsors soient vivement remerciés pour l'accueil et l'organisation de ce séjour. La Roumanie a beaucoup changé, de par la volonté des roumains et aussi en partie grâce à l'Union européenne dont elle est devenue membre le 1 janvier 2007. Le Delta du Danube est un des joyaux de la biodiversité de l'Europe : chaque jour, après avoir traversé 10 pays européens et 4 capitales

europeennes, le Danube termine sa course parmi les saules, les roseaux, les nénuphars et les oiseaux ; les oiseaux, éternel symbole de liberté.

**Christian Ghibaudo - Yveline et Paul Jamet**



Au restaurant de l'hôtel Cormoran :  
Paul jamet, Christian Ghibaudo et Alex



**Pour mémoire :** le site de RRI, en français, bien sûr ! <http://www.rri.ro/index.shtml?lang=6>

(\*) : Paul et Yveline Jamet tiennent à préciser que le coût du séjour d'Yveline en Roumanie a été prise en charge par eux-mêmes. Ils souhaitent remercier de nouveau RRI et les organisateurs d'avoir accepté qu'ils puissent faire ce voyage ensemble